



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Annotationes des hoech-||geleerten vnd Christlichen
doctoers Hiero-||nymi Emßers saeligen, vber Luthers new
Testa-||ment**

Emser, Hieronymus

Coellen, 1528

VD16 E 1091

Aus de[m]. iij. capitel.

urn:nbn:de:hbz:466:1-35734

A Am end diß parag. do **Luther** dolmatschet,
Er hat vns angeneh gemacht in dem geliebte.
Sagt vns text in seynem geliebten sone

B In dem fünfften parag. 3 wynget **Luter** den
text aber auff sein vorteyl do er tewtschet / dur
ch wolchen wir ouch tzum ertheil kōmen sind
dan es sagt weder d̄ kriechisch noch vnser text
d̄z wyz bereit dartzu kōmen / sond̄ wol dartzu
beruffen seyen. **Multa aut̄ cadūt inter os rca
licem** / dan das nit all dartzu kōmē / die dartzu
beruffen sind / hab ich oben in d̄ oersten vored
genugsam bewert / do bey ich es bleyben laß.

C Am end diß capittels do **Luter** glosirt **Cri
stus** ist vnd wirckt alle werck in allen creaturē
Das hat nye keyner angefochten. Das aber
Lut. oben in d̄ **Epistel** zu den **Romern** gesagt.
Cristus thue es alles allein / vnd vns vernunfft
natur vnd was d̄ mensch sey gar nichtzit / das
selbig fechten wyz an / dan wir müssen ye seyn /
wie **Paul⁹** sagt cooperatores / das ist mit wir
ker vñ helffen die gnad in das werck furen lust
verdinten wir nichtzit vmb **Got** / wo ers alles
selber alleyn thet.

Aus dē. iij. capitel.

D In dem andern para. do vns bewerter text
sagt. In dem wir haben fidutiam das ist hoff
nung vnd vertrauen. dolmatschet **Lut.** In dez
wir haben freydikeit. **Aber Christus** hat vns

Die Epistell

zwar nit tzu freydikeit sond tzu diemut erma-
net. **Beati inquit pauperes spiritu. Matth. v.**
Et discite a me qua mitis z humilis corde sum
Eiusdem. xi.

Ausz dē iii capitel

In dem dritten parag. do **Paulus** oben von
Luthern vnd den andern ketzern vnd falschen
lerern sagt wie sye sich eyn yeden wind der lere
vnd menschlichen schalckheit vmb weben las-
sen (wie **Luther** offentlich teglich von eym vff
das ander felt / vnd auff keyner meynung rub-
wet) fellschet vil gemelter **Lut. S. Paulo** aber
mal seyne wort / derttet die auff die heiligē **Cri-
stlichen** lerer / vñ spricht mit seyner **Gots** lester-
lichen vnuorschemptem maul / gleich wie dye
spitzbuben mit würffel vmbgeben / also geben
sie ouch mit der schrift vmb / pfa dich du lotter-
bub / wie darffstu die heiligen gottes so freuen-
lich in deyn sundig maul nemen.

An end des funfften parag. do **Luther** vol-
matschet / wie yn **Jesu** ein rechtschaffen wesen
ist / sagt wed d krichisch noch vns text ei recht
schaffen wesen / sond veritas zu teutsch / wie in
Jesu die warbz ist. Ita etiā supra parag. quar-
to transtulit.

Ausz dem v. capitel

In dē drittē par. do **Lut.** abermaln aus seyner